

**CCL - CONFERENCE CZECHOSLOVAKIA Ltd. spol. s r.o.**

se sídlem: Na zástřelce 11, 169 00 Praha 6  
IČO: 00677060, DIČ: CZ00677060  
zastoupená: Milan Šimáček, jednatel společnosti  
společnost zapsána u MěS v Praze, spisová zn. C831  
ID DS: sbzu9k9  
(dále jen „CCL“)

a

Univerzita Karlova  
se sídlem: Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1  
ve věci součástí: **2. lékařská fakulta Univerzity Karlovy**  
adresa: V Úvalu 84, 150 06 Praha 5  
IČO: 00216208, DIČ: CZ00216208,  
zastoupena: prof. MUDr. Marek Babjuk, CSc., děkan fakulty  
ID DS: piyj9b4  
(dále jen „Klient“)

uzavírají

**SMLOUVU O ZAJIŠTĚNÍ PROJEKTU****1. Identifikace projektu (dále jen „projekt“):**

Název: PIVAC 2024 - Mezinárodní konference o pokroku v očkování proti rakovině  
Datum realizace: 26. – 28. 9. 2024  
Místo realizace: Vlastenecký sál, Karolinum, Ovocný trh 560/5, 110 00 Praha 1

**2. Smluvní podmínky a změny dohodnutých služeb**

- 2.1. Podpisem smlouvy obě smluvní strany deklarují dohodu o druhu, kvalitě, rozsahu, termínech požadovaných služeb a o odměně CCL za poskytnuté služby dle této smlouvy, která je sjednána v celkové částce Kč 74.169,- (slovy sedmdesát čtyři tisíc sto šedesát devět korun českých) bez DPH a která je součástí poskytovaných služeb dle bodu 2.2.1. a položkového rozpočtu nákladů CCL, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy – Rozpočet CCL.
- 2.2. CCL se zavazuje
  - 2.2.1. zajistit služby pro projekt za jednotkové ceny a v rozsahu, uvedených v rozpočtu, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.
  - 2.2.2. provést registraci účastníků projektu a inkaso registračních poplatků.
  - 2.2.3. jednat s komerčními partnery a potenciálními komerčními partnery s cílem zajistit komerční partnerství projektu.
- 2.3. Změny rozsahu služeb mohou být po vzájemné dohodě v průběhu realizace modifikovány písemným dodatkem k této smlouvě, podepsaným oběma smluvními stranami.

**3. Důsledky při změně plnění**

- 3.1. CCL je povinna poskytnout dohodnuté služby. Tuto její povinnost může vyloučit pouze vyšší moc. Klient může zrušit nebo změnit již domluvené služby s důsledky uvedenými v bodě 6. této smlouvy.





#### 4. Náhradní plnění

- 4.1. V případě, že CCL nemá výjimečně možnost smlouvené služby zajistit, je povinna po předchozím projednání s Klientem nebo jeho zástupcem zajistit služby náhradní, které budou odpovídat účelu služeb původně dohodnutých. CCL nese ke své tíži případné zvýšené náklady, které tímto vzniknou, pokud nebude dohodnuto jinak. Pokud v této souvislosti došlo k plnění vadnému, neúplnému nebo žádnému, CCL je povinna poskytnout Klientovi slevu, odškodnění nebo případnou refundaci.

#### 5. Platební a cenová ujednání

- 5.1. CCL se zavazuje nejpozději do 30 dnů po skončení projektu dle odst. 1 předložit Klientovi závěrečné vyúčtování obsahující podrobný položkový přehled všech příjmů a výdajů souvisejících s kompletní organizací akce. Tento závěrečný přehled bude podkladem pro vyúčtování dle bodu 5.2., případně 5.3. této smlouvy.
- 5.2. CCL se zavazuje převést zbylou částku z příjmů dle bodů 2.2.2 a 2.2.3. po odečtení nákladů dle bodu 2.2.1. na účet Klienta vedený u Komerční banky a.s., č. účtu CZK [REDACTED] IBAN CZ [REDACTED], a to do 30 dní po vyúčtování projektu a písemném schválení vyúčtování smluvními stranami. V případě, že Klient nesouhlasí s některou položkou nebo výší účtované částky za položku v závěrečném vyúčtování akce pro její rozdílnost oproti původnímu schválenému rozpočtu, má možnost tuto reklamovat.
- 5.3. Klient se zavazuje uhradit CCL služby dle bodu 2.2.1., pakliže tyto nebudou plně uhrazeny z příjmů projektu dle bodů 2.2.2. a/nebo 2.2.3, a to na základě faktury se splatností 30 dnů od jejího prokazatelného doručení Klientovi. Taková úhrada bude provedena na účet CCL u [REDACTED] účet č. [REDACTED].
- 5.4. Smluvní strany berou na vědomí závazek uhradit úrok z prodlení ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý započatý den po splatnosti úhrady dle bodu 5.2., případně dle bodu 5.3. této smlouvy.

#### 6. Stornopodmínky

- 6.1. Smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy odstoupit z důvodů dle § 2002 zák.č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění. Smluvní strany jsou dále oprávněny odstoupit od této smlouvy v případě vzniku nepředvídatelných okolností z důvodu vyšší moci, která brání konání projektu a která nebyla zapříčiněna jejich jednáním a v takovém případě nevzniká žádné smluvní straně nárok na náhradu škody.

#### 7. Kontaktní osoby

- 7.1. CCL pověřuje vykonáváním práv a povinností, vyplývajících z této smlouvy: paní [REDACTED], tel: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]
- 7.2. Klient pověřuje vykonáváním práv a povinností, vyplývajících z této smlouvy: paní [REDACTED], tel: [REDACTED], e-mail: [REDACTED]

#### 8. Ochrana osobních údajů

- 8.1. CCL se zavazuje v souvislosti s touto smlouvou dodržovat veškeré platné právní předpisy České republiky a postupovat v otázce osobních údajů v souladu se zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, v platném znění, a nařízením evropského parlamentu a rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Ustanovení tohoto bodu se vztahuje jak na období platnosti této smlouvy, tak na období po jejím ukončení.



8.2. V případě porušení svého závazku dle bodu 8.1. se CCL zavazuje nahradit případně vzniklou škodu v plné výši.

## 9. Ostatní ustanovení

- 9.1. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva ke své účinnosti vyžaduje uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, v platném znění, a s tímto uveřejněním souhlasí. Zaslání smlouvy do registru smluv zajistí Klient neprodleně po podpisu smlouvy. Klient v průvodním formuláři vyplní příslušnou kolonku s ID datové schránky CCL (v takovém případě potvrzení od správce registru smluv o provedení registrace smlouvy obdrží smluvní strany zároveň). Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti obsažené ve smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
- 9.2. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 28.9.2024, resp. do vzájemného vypořádání závazků vyplývajících z této smlouvy.
- 9.3. Tato smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran.
- 9.4. Tato smlouva se stává platnou dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnou dnem jejího zveřejnění v registru smluv.
- 9.5. Smluvní strany se zavazují jakékoliv spory přednostně řešit vzájemnou dohodou. V případě nemožnosti dohody budou spory řešeny věcně a místně příslušnými soudy České republiky dle českého právního řádu.
- 9.6. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, po jednom pro každou ze smluvních stran. V případě uzavření této smlouvy v elektronické podobě bude tato uzavřena připojením kvalifikovaného elektronického podpisu oprávněných zástupců obou smluvních stran a každá smluvní strana obdrží oboustranně elektronicky podepsané vyhotovení smlouvy.
- 9.7. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si smlouvu řádně přečetly, souhlasí s jejím obsahem a na důkaz toho ji stvrzují svými podpisy.
- 9.8. Nedílnou součástí smlouvy jsou:  
Příloha č. 1: Rozpočet CCL (rozsah služeb a rozpočet akce PIVAC 2024)

V Praze dne

Milan  
Šimáček

Digitally signed by  
Milan Šimáček  
Date: 2024.06.25  
12:10:33 +02'00'

CCL- CONFERENCE CZECHOSLOVAKIA Ltd.spol. s r.o.

Milan Šimáček  
jednatel

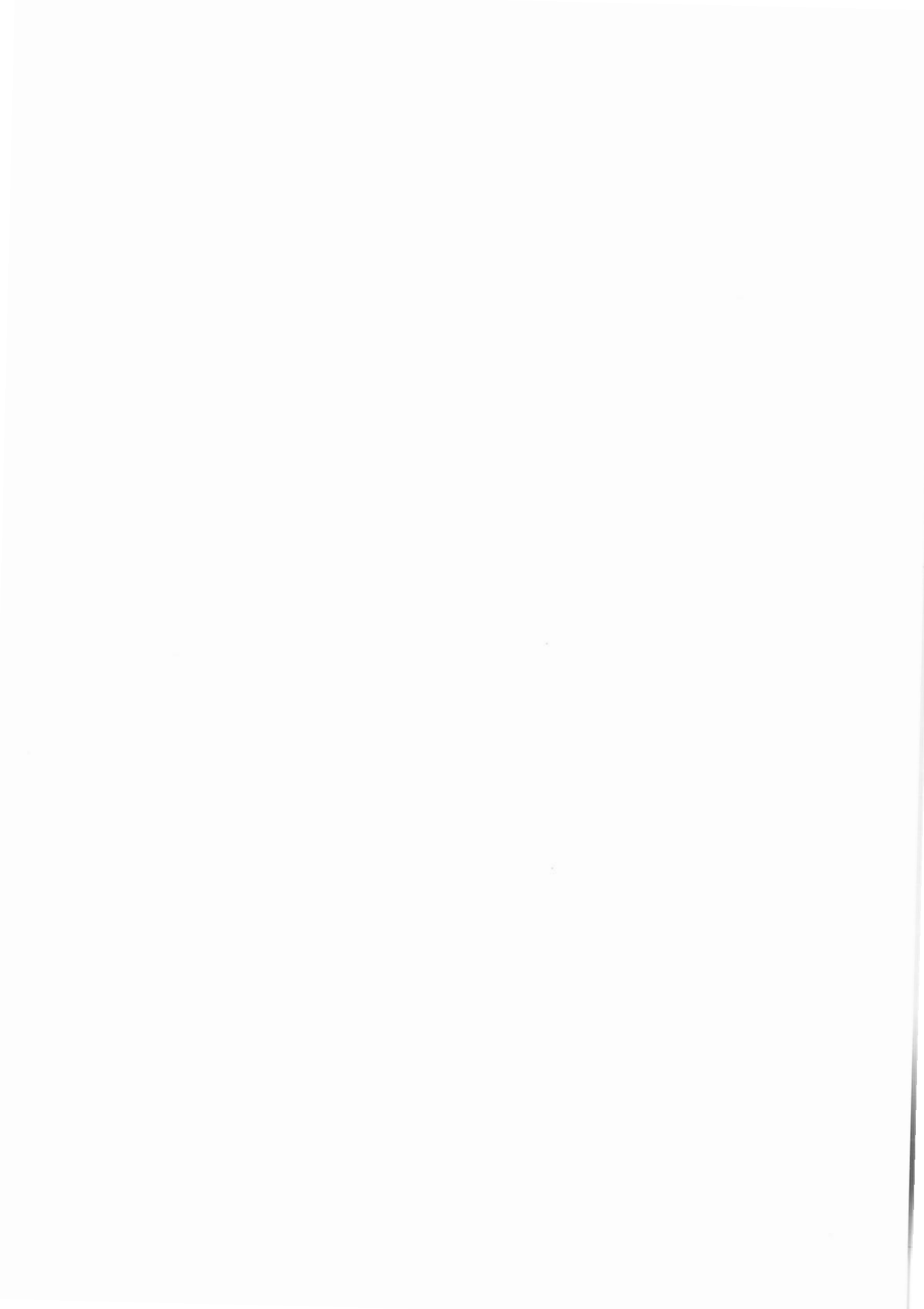
V Praze dne

prof. MUDr.  
Marek Babjuk,  
CSc.

Digitálně podepsal prof.  
MUDr. Marek Babjuk, CSc.  
Datum: 2024.06.26  
10:20:14 +02'00'

2. lékařská fakulta Univerzity Karlovy

Prof. MUDr. Marek Babjuk, CSc.  
děkan



presented by:  
**CCL spol. s r.o.**  
 Na Zástřelů 11  
 169 00 Praha 6  
 Co.Reg.No.: 00677060  
 VAT Reg. #: CZ00677060

client: **SECOND FACULTY OF MEDICINE, CHARLES UNIVERSITY**  
 event: **PIVAC 2024**  
 dates: **26. - 28. 9. 2024**  
 venue: Prague - Carolinum Representative Hall ("Vlastenecký sál")  
 CCL event #: **24428**  
 currency quoted **CZK / 1 EUR = 27 CZK**

| BUDGETED SERVICES (all prices excl. VAT) |   | per             | units | time units | TOTAL CZK:                 | TOTAL EUR:         | VAT rate |
|--|---|-----------------|-------|------------|----------------------------|--------------------|----------|
|  |   | <i>subtotál</i> |       |            | 105 000,00                 |                    |          |
| 1  | RENTAL - VLASTENECKÝ SÁL  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | 26. - 27. 9. 2024, incl. set up day on 25. 9. 2024  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 2  | RENTAL - RECEPČNÍ SÁL   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | 26.9.2024   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 3  | RENTAL - AULA   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | 26.9.2024   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 4  | TECHNICAL EQUIPMENT   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | included in rental  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 5  | CLEANING  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | included in rental  |                 |       |            |                            |                    |          |
| <b>CATERING</b>                          |   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 6  | COFFEE BREAK  |                 |       |            |                            |                    | 12%      |
|  | 26. - 27. 9. 2024 / estimate  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 7  | LUNCH   |                 |       |            |                            |                    | 12%      |
|  | 26. - 27. 9. 2024, incl. drinks/ estimate   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 8  | WELCOME COCKTAIL  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | 26. 9. 2024, incl. drinks / estimate  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 9  | SERVICE   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
| <b>INTERNATIONAL FACULTY</b>             |   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 10                                       | TRANSFERS FOR FACULTY   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | airport - hotel - airport / price per 1 transfer  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 11                                       | AIR TICKETS   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | billed according the reality  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 12                                       | ACCOMMODATION - hotel Bologna   |                 |       |            |                            |                    | 12%      |
|  | room per night (will be charged according to real figures)  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 13                                       | FACULTY DINNER  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | 27. 9. 2024, incl. drinks / estimate / Art Restaurant Mánes   |                 |       |            |                            |                    |          |
| <b>GUEST RELATIONS</b>                   |   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 14                                       | COMMUNICATION with participants   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | registration, invitation, changes, hospitality on site, etc. / per hour                             |                 |       |            |                            |                    |          |
| 15                                       | ACCOUNTANT  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | control and summary of the payments before conference, payments on site, invoicing, etc. / per hour |                 |       |            |                            |                    |          |
| 16                                       | HOSTESSES   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | lump sum 12h/ incl. Dress   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 17                                       | HELPER  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | additional works / installation / uninstallation of exhibition                                      |                 |       |            |                            |                    |          |
| <b>OTHER COSTS</b>                       |   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 18                                       | GRAPHIC DESIGNER  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | per hour  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 19                                       | WEBSITE   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | production, hosting   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 20                                       | DOMAIN www.pivac-prague.cz  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | licence / 12 months   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 21                                       |   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | program - brochure A5, colored, folded binding  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 22                                       | PRINTS  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | badges / incl. Lanyards   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 23                                       |   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | navigations   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 24                                       | TECHNICIAN  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | technical supervision on site   |                 |       |            |                            |                    |          |
| 25                                       | GIFT for participants   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | block A5, 65 pages + ballpoint pen with blue ink (with logo)  |                 |       |            |                            |                    |          |
| 26                                       | MUSIC PERFORMANCE   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
| 27                                       | RESERVE   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
| <b>AGENCY FEE</b>                        |   |                 |       |            |                            |                    |          |
|  | Percentage rate to services above   | 10              |       | i.e.       | 74 169,00 Kč               | 2 747,00 €         | 21%      |
| <b>ORGANISATION AND PRODUCTION COSTS</b> |   |                 |       |            |                            |                    |          |
|  | TRAVEL COSTS: transportation, parking   |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | PERSONNEL COSTS: Project Manager  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
|  | PERSONNEL COSTS: Project Executive  |                 |       |            |                            |                    | 21%      |
| <b>TOTAL BUDGET EXCL. VAT:</b>           |   |                 |       |            | <b>CZK 907 859,00 Kč</b>   | <b>33 624,41 €</b> |          |
| amount due to VAT 21% :                  |   | 907 859,00      |       | VAT Total  | 190 650,39 Kč              | 7 061,13 €         |          |
| amount due to VAT 15% :                  |   | 0,00            |       | VAT Total  | 0,00 Kč                    | 0,00 €             |          |
| amount due to VAT 10% :                  |   | 0,00            |       | VAT Total  | 0,00 Kč                    | 0,00 €             |          |
| VAT free amount :                        |   | 0,00            |       | VAT Total  | 0,00 Kč                    | 0,00 €             |          |
| <b>TOTAL BUDGET INCL. VAT:</b>           |   |                 |       |            | <b>CZK 1 098 509,39 Kč</b> | <b>40 685,53 €</b> |          |

approved by:  
 25.6.2024 13:39

Milan Šimáček  
 CCL-CONFERENCE CZECHOSLOVAKIA LTD.

Milan Šimáček  
 Digitally signed by Milan Šimáček  
 Date: 2024.06.25 13:41:36 +02'00'

prof. MUDr. Marek Babjuk, CSc.  
 Digitálně podepsal prof. MUDr. Marek Babjuk, CSc.  
 Datum: 2024.06.26 10:19:47 +02'00'

